NYC Consumer and Worker Protection

আমরা 24/7 পরিষেবা দিয়ে থাকি।

অনলাইনে যান:

nyc.gov/BusinessToolbox দেখুন। অনলাইনে আপনার লাইসেন্সের আবেদন জমা দেওয়ার নির্দেশনার জন্য আবেদন করুন-এ ক্লিক করুন।

অথবা

QR কোড স্ক্যান করুন:

সাধারণ ভেন্ডরদের লাইসেন্সের আবেদনের চেকলিস্ট

যোগ্যতা সম্পর্কে গুরুত্বপূর্ণ দ্রষ্টব্য

আপনি সাধারণ ভেন্ডরদের লাইসেন্সের জন্য আবেদন করতে পারবেন যদি:

- আপনি একজন প্রাক্তন সেনা সদস্য, অথবা কোনো প্রাক্তন সেনা সদস্যের জীবিত স্ত্রী/স্বামী বা জীবিত গার্হস্থ্য অংশীদার হন। প্রয়োজনীয়তাগুলি দেখুন।
- উপভোক্তা ও কর্মী সুরক্ষা বিভাগ (Department of Consumer and Worker Protection, DCWP) আপনাকে একটি অপেক্ষমাণ তালিকা নম্বরের অফার লেটার পাঠায়।
  *আইন অনুসারে প্রাক্তন সেনাসদস্য নন এমন ব্যক্তিদের জন্য জারি করা লাইসেন্সের সংখ্যা **853**-এর মধ্যে সীমাবদ্ধ। DCWP-এর অসামরিক আবেদনকারীদের জন্য অপেক্ষমাণ তালিকা বর্তমানে বন্ধ রয়েছে। DCWP বর্তমান অসামরিক আবেদনকারীদের তালিকা সম্পূর্ণ না করানো পর্যন্ত নতুন নিবন্ধনের জন্য অপেক্ষমাণ তালিকা পুনরায় খুলবে না।*

সাধারণ ভেন্ডরদের লাইসেন্স কার থাকা উচিত?

আপনার অবশ্যই সাধারণ ভেন্ডরদের লাইসেন্স থাকতে হবে যদি আপনি কোনো জনসাধারণের স্থানে পণ্য বা পরিষেবা বিক্রি, ভাড়া দেওয়া, অথবা বিক্রি বা ভাড়া দেওয়ার প্রস্তাব দিতে চান যেটি একটি দোকান নয়।

আপনার পণ্য বিক্রি করতে সাধারণ ভেন্ডরদের লাইসেন্স নেওয়ার প্রয়োজন নেই:

- সংবাদপত্র, পত্রিকা, বই, প্যাম্পলেট বা অন্যান্য লিখিত সামগ্রী।
- শিল্পকর্ম যার মধ্যে অন্তর্ভুক্ত রয়েছে চিত্রকলা, ফটোগ্রাফ, প্রিন্টস, এবং ভাস্কর্য।
- খাদ্য এবং/অথবা পানীয়। *দ্রষ্টব্য:* খাদ্য বিক্রির জন্য অবশ্যই NYC স্বাস্থ্য ও মানসিক পরিচর্যা বিভাগ (Department of Health and Mental Hygiene) থেকে লাইসেন্স নিতে হবে। ফুড কার্ট ভেন্ডরদের লাইসেন্স ও পারমিট সম্পর্কে তথ্যের জন্য 311-এ কল করুন অথবা **nyc.gov/health** দেখুন।
- ব্যক্তিগত সম্পত্তিতে গ্যারেজে থাকা সামগ্রী বিক্রি করেন।

এই বর্ণনা কেবল সাধারণ একটি ব্যাখ্যা হিসেবে দেওয়া হয়েছে যে কারা সাধারণ ভেন্ডরদের লাইসেন্স রাখবেন।

Consumer and Worker Protection

লাইসেন্সের প্রয়োজনীয়তা

যদি আপনি প্রয়োজনীয় নথিপত্র ও তথ্য প্রদান করতে ব্যর্থ হন তাহলে উপভোক্তা এবং কর্মী সুরক্ষা বিভাগ (DCWP) আপনার আবেদন বাতিল করতে পারে:

☐ **সাধারণ ব্যক্তিগত লাইসেন্সের আবেদন**

☐ **সাধারণ ভেন্ডরদের লাইসেন্সের জন্য আবেদন করার যোগ্যতার প্রমাণপত্র**
DCWP শুধুমাত্র নিম্নলিখিত ব্যক্তিদের কাছ থেকে সাধারণ ভেন্ডরদের লাইসেন্সের জন্য আবেদন গ্রহণ করে:

- যারা DCWP থেকে একটি চিঠি পেয়েছেন, যার মাধ্যমে জানানো হয়েছে যে তারা সাধারণ ভেন্ডরদের লাইসেন্সের জন্য আবেদন করার যোগ্য তারা আবেদন করতে পারবেন। অথবা
- সম্মানজনকভাবে অবসরপ্রাপ্ত প্রাক্তন সেনা সদস্য⁎। অথবা
- যারা প্রাক্তন সেনা সদস্য⁎† যারা খারাপ আচরণ বা অবমাননাকর কারণে অবসরপ্রাপ্ত নন, এবং যারা নিউ ইয়র্ক স্টেট ভেটেরান্স সার্ভিসেস বিভাগ দ্বারা অনুমোদিত ফর্মে তাদের যোগ্যতার শর্তের প্রমাণ জমা দেন, যার মধ্যে থাকতে পারে দুর্ঘটনা পরবর্তী মানসিক বৈকল্য, মস্তিষ্কের আঘাতজনিত জখম, বা সামরিক চাকরির সময় যৌন হয়রানি বা নির্যাতনের অভিজ্ঞতা। অথবা
- যারা সমকামী, গে, উভকামী এবং ট্রান্সজেন্ডার (Lesbian, gay, bisexual, and transgender, LGBT) প্রাক্তন সেনা সদস্য⁎† এবং যারা খারাপ আচরণ বা অবমাননাকর কারণে অবসরপ্রাপ্ত নন, এবং যারা নিউ ইয়র্ক স্টেট ভেটেরান্স সার্ভিসেস বিভাগ কর্তৃক অনুমোদিত ফর্মে প্রমাণ সরবরাহ করেন, যে তাদের অবসরপ্রাপ্তির কারণ ছিল তাদের যৌন অভিমুখ, লিঙ্গ পরিচয় বা প্রকাশ, অথবা অবসরপ্রাপ্তির সময় সামরিক বা নৌসেনাবাহিনীর দ্বারা নিষিদ্ধ বিবৃতি, আচরণ বা কার্যকলাপ যা তাদের যৌন অভিমুখ বা লিঙ্গ পরিচয়ের সাথে সম্পর্কিত। অথবা
- সম্মানজনকভাবে অবসরপ্রাপ্ত একজন প্রাক্তন সেনাসদস্য, যোগ্য অবস্থায় অবসরপ্রাপ্ত প্রাক্তন সেনাসদস্য, অথবা উপরে সংজ্ঞায়িত একজন অবসরপ্রাপ্ত LGBT প্রাক্তন সেনাসদস্যের জীবিত স্ত্রী বা জীবিত গার্হস্থ্য সঙ্গী⁎।

⁎নিউ ইয়র্ক স্টেটে বসবাস করা আবশ্যক।
†যোগ্য অবস্থায় থাকা প্রাক্তন সেনাসদস্য এবং LGBT প্রাক্তন সেনাসদস্যদের জন্য আরও তথ্যের জন্য **veterans.ny.gov** ওয়েবসাইটে যান।

Consumer and Worker Protection

একজন সাধারণ ভেন্ডরদের লাইসেন্সের জন্য আবেদনযোগ্যতার প্রমাণ হিসেবে অনুগ্রহ করে নিচের যেকোনো একটি নথি জমা দিন:

- DCWP থেকে প্রদত্ত একটি মূল চিঠি যা প্রমাণ করে যে আপনি সাধারণ ভেন্ডরদের লাইসেন্সের জন্য আবেদন করার যোগ্য। অথবা
- মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের ভেটেরান্স অ্যাফেয়ার্স (Veterans Affairs, VA) বিভাগ থেকে অবসরপ্রাপ্ত হওয়ার প্রমাণ, যেমন:

    - পরিষেবার মূল বিবৃতি। অথবা
    - আসল DD ফর্ম 214, অবসরপ্রাপ্তির কাগজপত্র, অথবা বিচ্ছিন্নতার নথিপত্র। অথবা
    - DD ফর্ম 214-এর সদস্য 4 কপি, অবসরপ্রাপ্তির কাগজপত্র, অথবা বিচ্ছিন্নতার নথিপত্র। অথবা
    - উপরোক্ত বিবৃতির মতো যোগ্য অবস্থায় অবসরপ্রাপ্ত প্রাক্তন সেনাসদস্য বা অবসরপ্রাপ্ত LGBT প্রাক্তন সেনাসদস্য হিসেবে আপনার অবস্থান নিশ্চিতকারী অন্যান্য সরকারি বা সরকারি স্বীকৃত নথিপত্র।

    নিউ ইয়র্ক আঞ্চলিক অফিসের যোগাযোগের তথ্য:

    245 West Houston Street
    New York, NY 10014
    টেলিফোন: (800) 827-1000
    ওয়েবসাইট: **www.archives.gov/veterans**

- আপনি যদি একজন প্রাক্তন সেনাসদস্যের জীবিত স্বামী/স্ত্রী বা জীবিত গার্হস্থ্য সঙ্গী হন, তাহলে নিচের সকল নথি জমা দিন:

    - বিবাহ বা গার্হস্থ্য সঙ্গী সম্পর্কের প্রমাণ (যেমন: আসল বিবাহ শংসাপত্র, মূল গার্হস্থ্য সঙ্গী শংসাপত্র, যৌথ লিজ বা বন্ধক নথিপত্র)। অনুগ্রহ করে লক্ষ্য করুন প্রদত্ত প্রমাণ DCWP-এর পর্যালোচনা ও অনুমোদন সাপেক্ষ। এবং
    - আসল মৃত্যু শংসাপত্র। এবং
    - একটি অবসরপ্রাপ্তির প্রমাণপত্র। (পৃষ্ঠা 2 দেখুন)।

☐ **লাইসেন্স আবেদনকারীর একটি সাম্প্রতিক রঙিন পাসপোর্ট সাইজ ছবি**

অনলাইন: আবেদনকারীরা ডিজিটাল পাসপোর্ট ছবি মানের একটি ইমেজ ফাইল আপলোড করতে পারবেন। 1 মেগাপিক্সেল রেজোলিউশনের একটি ডিজিটাল ক্যামেরা যথেষ্ট।

ডাকে পাঠানো চিঠি: আবেদনকারীরা একটি সাম্প্রতিক রঙিন পাসপোর্ট সাইজের ছবি জমা দিতে পারেন।

শুধুমাত্র অ্যাপয়েন্টমেন্টের মাধ্যমে মুখোমুখি হয়ে: DCWP-এর সাথে যোগাযোগের জন্য প্রশ্ন বিভাগটি দেখুন। DCWP বিনামূল্যে লাইসেন্স আবেদনকারীদের ছবি তুলবে।

Consumer and Worker Protection

☐ **কর্তৃপক্ষের শংসাপত্র**

আপনাকে অবশ্যই আপনার নিউ ইয়র্ক স্টেট কর ও অর্থ বিভাগ (Department of Taxation and Finance) থেকে প্রদত্ত কর্তৃপক্ষের শংসাপত্রের একটি কপি জমা দিতে হবে, যাতে আপনার বিক্রয় কর সনাক্তকরণ নম্বর স্পষ্টভাবে দেখা যায়। *দ্রষ্টব্য:* কর্তৃপক্ষের শংসাপত্রে আপনার নাম থাকতে হবে।

কর্তৃপক্ষের শংসাপত্রে জন্য আবেদন করতে, **নিউ ইয়র্ক স্টেট লাইসেন্স কেন্দ্র** aca.licensecenter.ny.gov দেখুন। আবেদন ফর্মে প্রবেশের জন্য আপনার NY.gov আইডি প্রয়োজন হবে। কাগজভিত্তিক আবেদন চাইলে, (518) 485-2889 নম্বরে ফোন করুন। আবেদন করার পর নিউ ইয়র্ক স্টেট কর ও অর্থ বিভাগ (Department of Taxation and Finance) থেকে আপনার কর্তৃপক্ষের শংসাপত্র পাওয়ার জন্য চার থেকে ছয় সপ্তাহ সময় লাগতে পারে।

☐ **সাধারণ ভেন্ডরদের প্রশ্নাবলী**

☐ **বাড়ির ঠিকানার প্রমাণ**

বাড়ির ঠিকানার প্রমাণ হিসেবে নিচের যেকোনো একটি নথির একটি কপি জমা দিন:

- গত 90 দিনের মধ্যে তারিখযুক্ত ইউটিলিটি বিল (যেমন: টেলিফোন, গ্যাস, বিদ্যুৎ, কেবল, বা জল) অথবা
- যেকোনো সরকারি সংস্থার থেকে প্রাপ্ত এমন একটি চিঠি যা বাড়ির ঠিকানা রয়েছে অথবা
- বর্তমান লিজ বা দলিলপত্র অথবা
- বাড়ির ঠিকানা উল্লেখসহ বীমা নথি বা বীমার বিল অথবা
- শহর/রাজ্য/ফেডারেল সরকারি সংস্থা কর্তৃক জারি করা বর্তমান (সক্রিয়) লাইসেন্স, পারমিট বা শংসাপত্র যা বাড়ির ঠিকানা প্রদর্শন করে অথবা
- বাড়ির ঠিকানা উল্লেখসহ কলেজ বা স্কুলের চিঠিপত্র অথবা
- বর্তমান ভাড়া বা বন্ধকী বিল অথবা
- ড্রাইভিং লাইসেন্স অথবা
- স্টেট আইডি কার্ড অথবা
- পৌরসভা আইডি কার্ড অথবা
- ব্যাংক বা ক্রেডিট কার্ডের স্টেটমেন্ট, গত 90 দিনের মধ্যে তারিখযুক্ত

অনুগ্রহ করে অ্যাকাউন্টের তথ্য সংশোধন করুন।

আপনি যদি অন্য কারো ঠিকানায় থাকেন, তাহলে নিম্নলিখিত তথ্য প্রদান করুন:

- লিজধারকের স্বাক্ষরিত একটি চিঠি যেখানে উল্লেখ থাকবে যে আপনি ওই ঠিকানায় বাস করেন এবং
- লিজধারকের নামসহ বাড়ির ঠিকানার প্রমাণপত্রের যেকোনো একটি কপি (উপরের উল্লেখিত)।

দ্রষ্টব্য: আপনি যদি একজন প্রাক্তন সেনাসদস্য হিসেবে আবেদন করেন, তবে আপনাকে অবশ্যই নিউ ইয়র্ক স্টেটের বাসিন্দা হতে হবে।

Consumer and Worker Protection

☐ **অবশিষ্ট জরিমানা পরিশোধের প্রমাণ** *(যদি প্রযোজ্য হয়)*

*আপনি যদি নিউ ইয়র্ক স্টেটের বাসিন্দা হন এবং সম্মানজনকভাবে অবসরপ্রাপ্ত এমন একজন প্রাক্তন সেনাসদস্য হন যার আগে সাধারণ ভেন্ডরদের লাইসেন্স ছিল যা **দুই বছরের বেশি আগে মেয়াদোত্তীর্ণ হয়েছে**, তাহলে* জমা দিন:

- NYC প্রশাসনিক বিচার ও শুনানির অফিস (Office of Administrative Trials and Hearings, OATH)[1] সাধারণ ভেন্ডরদের ইনভয়েস

নিম্নলিখিত ধাপগুলো অনুসরণ করুন:

1. সাধারণ ভেন্ডরদের ইনভয়েস অনুসন্ধান ই-মেইল অনুরোধ ফর্মের জন্য nyc.gov/oath ওয়েবসাইটটি দেখুন।
2. এটি সম্পূর্ণ করুন।
3. প্রয়োজনীয় সহায়ক নথিসহ এটি নিম্নলিখিত দুইটি উপায়ের যেকোনো একটির মাধ্যমে জমা দিন:
   - ইমেইলের মাধ্যমে পাঠান: VendorInquiry@oath.nyc.gov
   - ইমেইলের মাধ্যমে পাঠান:

     NYC Office of Administrative Trials and Hearings
     66 John Street, 10th Floor
     New York, NY 10038

*আপনি যদি নিউ ইয়র্ক স্টেটের বাসিন্দা হন এবং সম্মানজনকভাবে অবসরপ্রাপ্ত এমন একজন প্রাক্তন সেনাসদস্য হন যার আগে সাধারণ ভেন্ডরদের লাইসেন্স ছিল যা **দুই বছরের বেশি আগে মেয়াদোত্তীর্ণ হয়েছে**, তাহলে* জমা দিন:

- আপনার শেষ নবায়ন লাইসেন্স আবেদনে যা জমা দিয়েছিলেন তার অব্যাহতি প্রমাণ (যা OATH দ্বারা "সুস্পষ্ট নয়" হিসেবে চিহ্নিত হয়েছে)।

☐ **পরিষেবা সংক্রান্ত অক্ষমতার প্রমাণ** *(যদি প্রযোজ্য হয়)*
যদি আপনি পরিষেবা সংক্রান্ত অক্ষমতা সহ একজন প্রাক্তন সেনাসদস্য হন এবং শহরজুড়ে বিশেষায়িত ভেন্ডিং লাইসেন্স (হলুদ) এবং মিডটাউন কোর জোন ভেন্ডিং লাইসেন্স (নীল) এর জন্য আবেদন করতে চান, তাহলে আপনাকে অবশ্যই:

- পরিষেবা সংক্রান্ত আপনার অক্ষমতা নিশ্চিত করে মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের ভেটেরান্স অ্যাফেয়ার্স(VA) কর্তৃক স্বাক্ষরযুক্ত একটি আসল চিঠি জমা দিন।
- সম্পূর্ণ **স্পেশালাইজড ভেন্ডিং লাইসেন্স/মিডটাউন কোর ওয়েটিং লিস্ট আবেদন** জমা দিন। আবেদনটি **nyc.gov/BusinessToolbox** ওয়েবসাইটে উপলব্ধ।.

---

[1] পূর্বে NYC পরিবেশ নিয়ন্ত্রণ বোর্ড (Environmental Control Board, ECB) নামে পরিচিত।

NYC Consumer and Worker Protection

☐ **সাধারণ ভেন্ডরদের নন-NYC বাসিন্দার ফর্ম** *(যদি প্রযোজ্য হয়)*
যদি আপনি নিউ ইয়র্ক সিটির বাসিন্দা না হন তবে এটি আবশ্যক।

☐ **লাইসেন্সের ফি**
প্রাক্তন সেনাসদস্য নন ব্যক্তিদের জন্য লাইসেন্স ফির বিস্তারিত নিচের চার্টে দেখুন।

নিউ ইয়র্ক স্টেটের বাসিন্দা উপযুক্ত প্রাক্তন সেনাসদস্য এবং উপযুক্ত প্রাক্তন সেনাসদস্যদের জীবিত স্বামী/স্ত্রী বা জীবিত গার্হস্থ্য সঙ্গীদের লাইসেন্স ফি প্রদানের প্রয়োজন নেই।

লাইসেন্সের সময়সীমা: 2 বছর	**মেয়াদোত্তীর্ণ হওয়ার তারিখ:** 30সেপ্টেম্বর বিজোড় বছর	**লাইসেন্সের ফি:**	
যদি আপনি এই তারিখগুলোর মধ্যে আপনার আবেদন ফাইল করেন:		**বিকল্প 1**	**বিকল্প 2**
একটি বিজোড় বছরের 1লা অক্টোবর থেকে পরবর্তী যুগ্ম বছরের 31শে মার্চ পর্যন্ত		পরবর্তী বিজোড় বছরের 30শে সেপ্টেম্বর মেয়াদোত্তীর্ণ হওয়া লাইসেন্সের জন্য **$200** প্রদান করুন। *(সর্বোচ্চ 24 মাসের জন্য বৈধ।)*	
একটি যুগ্ম বছরের 1লা এপ্রিল থেকে একই যুগ্ম বছরের 30শে সেপ্টেম্বর পর্যন্ত		পরবর্তী বিজোড় বছরের 30শে সেপ্টেম্বর মেয়াদোত্তীর্ণ হওয়া লাইসেন্সের জন্য **$150** প্রদান করুন। *(সর্বোচ্চ 18 মাসের জন্য বৈধ।)*	
একটি যুগ্ম বছরের 1লা অক্টোবর থেকে পরবর্তী বিজোড় বছরের 31শে মার্চ পর্যন্ত		পরবর্তী বা একই বিজোড় বছরের 30শে সেপ্টেম্বর মেয়াদোত্তীর্ণ হওয়া লাইসেন্সের জন্য **$100** প্রদান করুন। *(সর্বোচ্চ 12 মাসের জন্য বৈধ।)*	
বিজোড় বছরের 1লা এপ্রিল থেকে একই বিজোড় বছরের 30শে সেপ্টেম্বর পর্যন্ত		একই বিজোড় বছরের বছরের 30শে সেপ্টেম্বর মেয়াদোত্তীর্ণ হওয়া লাইসেন্সের জন্য **$50** প্রদান করুন। *(সর্বোচ্চ 6 মাসের জন্য বৈধ।)*	পরবর্তী বিজোড় বছরের 30শে সেপ্টেম্বর মেয়াদোত্তীর্ণ হওয়া লাইসেন্সের জন্য **$250** প্রদান করুন। (সর্বোচ্চ 30 মাসের জন্য বৈধ।)

Consumer and Worker Protection

অর্থ প্রদানের মাধ্যম:

- ☐ ক্রেডিট কার্ড (Visa, MasterCard, American Express, Discover Card only) *(অনলাইনে অথবা সশরীরে)*
  আপনার কাছ থেকেএকটি 2% সুবিধা ফি নেওয়া হবে, যা ফেরতযোগ্য নয়।
- ☐ ইচেক *(অনলাইন)*
- ☐ DCWP-কে প্রদেয় চেক বা মানি অর্ডার *(সশরীরে গিয়ে অথবা ডাকযোগে)*

প্রশ্ন? আমরা সাহায্য করার জন্য এখানে আছি!

- **ইমেইল:** onlineappsdocs@dcwp.nyc.gov
- **ফোন:** (212) 487-4075 (সোমবার থেকে শুক্রবার, সকাল ৪টা থেকে বিকেল 4টা পর্যন্ত)

সাইটে বিনামূল্যে ভাষান্তর পরিষেবা উপলব্ধ। প্রতিবন্ধী সম্পর্কিত সুবিধার জন্য আবেদন করতে, nyc.gov/dcwp ওয়েবসাইটে গিয়ে "accommodations" অনুসন্ধান করুনঅথবা DCWP-এর আমেরিকানদের প্রতিবন্ধী আইন (Americans with Disabilities Act, ADA) সমন্বয়কারীর কাছে ইমেইল করুন: DCWPADACoordinator@dcwp.nyc.gov।

সাধারণ ভেন্ডরদের অতিরিক্ত সংস্থান

- যেসব আইন ও নিয়ম আপনার ব্যবসাকে প্রভাবিত করতে পারে, সেগুলো জানার জন্য **nyc.gov/BusinessToolbox** দেখুন।
- রাস্তার ভেন্ডিং সম্পর্কিত শিক্ষা সম্পদের জন্য **nyc.gov/vendingenforcement** ওয়েবসাইটে ভিজিট করুন।
- আপনার ব্যবসা শুরু, পরিচালনা এবং বৃদ্ধিতে সহায়তার জন্য, **nyc.gov/business** দেখুন।